

新闻稿

百达翡丽，日内瓦
2014 年 10 月

百达翡丽 **Grandmaster Chime** 大师弦音腕表，Ref. 5175 奏响历史的弦音

为纪念品牌成立 175 周年，百达翡丽打造出一系列卓尔不凡的纪念款時計，其中一款腕表尤为引人注目。它是百达翡丽这一显赫家族制表公司迄今为止打造的最为复杂的腕表，自然也是全世界最精美繁复的腕表之一。这项成就离不开其中蕴含的多项复杂功能及其高度精密的制表工艺，有两项更是首开制表行业之先河。此外，大师弦音腕表（**Grandmaster Chime**）是百达翡丽首款不分正反面的双面腕表，即两面均可朝上佩戴：一面为时间显示和自鸣功能，另一面则专门显示瞬跳万年历。这得益于该款時計耳中采用的巧妙反转装置，令翻转表面非常简便。反转操作出人意料的简单，而表壳也能轻松卡入所选位置牢牢固定。而且，时间和日期显示，作为腕表最常用的功能，在两面均有呈现。大师弦音腕表还配备了诸多智能装置，可杜绝意外发生的不当操作，保护精密复杂、包含诸多微型零件的机械机芯，从而保证了该款時計无与伦比的简单易用、安全可靠。

百达翡丽大师弦音腕表是一款无比复杂、蕴藏诸多精妙设计的腕上時計杰作，为制表行业的技术工艺和优雅设计树立了新的标杆。双面表壳直径 47 毫米，内藏四个发条盒和不下 20 项复杂功能，包括令人艳羡的大小自鸣、三问、带四位数年份显示的瞬跳万年历、第二时区、以及在自鸣表领域开创先河的两项专利：报时闹钟以及按需鸣报日期。另外四项专利则凸显出百达翡丽深藏在这款腕表背后的创新动力。

大师弦音腕表是百达翡丽打造“智能腕表”发展理念的鲜明例证。为防止精密复杂的時計因为意外的不当操作而受损，百达翡丽的工程技术人员设计了极为巧妙的“隔离器”，中断不同装置之间的动力传输，或在某些功能启动时自动阻止其他一些功能。毫无疑问，大师弦音腕表是一款使用极为方便的复杂功能時計，而表壳和按钮上雕刻的铭文和品牌标志更是对此做了最好的保证。

事实上，百达翡丽为这款独特的周年纪念腕表，倾注了大量的心血。腕表的研发、制造和组装就耗时 10 万多小时，其中单单机芯零件的制造处理就耗费近 6 万小时。每枚机芯由 1,366 个零件构成，每件表壳还包含 214 个独立部件，因此每枚大师弦音腕表的零件总数高达 1,580 枚。因此，制作七枚限量版百达翡丽纪念款大师弦音腕表，总共需要 11,060 枚手工精心抛光的零件。这七枚腕表奏响了历史的悠扬弦音，经久回荡。



大小自鸣

这项复杂功能可在每个刻钟鸣报小时和刻种（在小自鸣模式下，仅在整点时鸣报小时，在每个刻钟时鸣报刻钟）。它是广大表迷和收藏家最希望在百达翡丽腕表中看到的复杂功能之一。不过，百达翡丽始终清晰认识到，若报时装置的动力储存不能维持至少一天，为腕表配备大小自鸣功能就显得毫无意义。相关技术直至最近才告问世。如今，有了报时装置专用的双发条盒，大小自鸣功能可以连续 30 多个小时无需手动上弦。值得说明的是，这一创举还是在百达翡丽采用三根而不是两根不同音色音簧鸣报刻钟和小时的情况下完成，由于多了一根音簧，每次鸣报刻钟小时，都要多耗费 50% 的能量。

三问报时和闹钟报时

报时装置的双发条盒也为三问报时供应能量，可按需鸣报小时、刻钟以及距离上一刻钟的分钟。腕表鉴赏家向来将清澈洪亮的报时乐音与百达翡丽联系在一起。毕竟，正是这一日内瓦制表商在 25 年前导演了堪称复杂功能之女王的三问报时功能的回归。闹钟报时则完美复制了三问报时的鸣报顺序和音质，鸣报预先设定的时间。此项功能此前从未出现于机械腕表中，可谓是开创先河之举。大师弦音腕表此番首秀亮相，技“鸣”全球的工艺绝非只有这一处。

日期鸣报

这项全球首创的专利报时功能，源于百达翡丽的一名忠实拥趸与总裁泰瑞·斯登先生的一次讨论，他们恰好说到了鸣报日期的可能性。如今，随着大师弦音腕表的诞生，只需触动按钮即可启动日期鸣报装置，宣告这一想法终成现实。该功能以高低双音敲击表示日期中的十位数，以单声高音表示日期中的个位数。因此，某月 23 号的日期鸣音为叮咚-叮咚，然后是叮-叮-叮。日期报时装置从万年历装置中获取日期信息，双面腕表中的一面专门用于显示万年历，而腕表两面的日期显示均来自这一万年历装置。

瞬跳万年历

日历表盘极为清楚易读。四个万年历制式的小表盘环绕着表盘中心采用金质边框的四位数年份显示视窗。其中月份显示位于 3 时位置，日期和闰年周期显示位于 6 时位置，而星期显示则位于 9 时位置。时间显示在 12 时位置设有 24 小时和 60 分钟辅助表盘。除了四位数年份显示外，其他日历显示均瞬时跳转。就日期而言，由于日期报时必须获取准确的信息，尤其是在午夜前后的几分钟，因此这种同步瞬跳非常重要。瞬跳日期在另一面也有显示，它们围绕着 6 时位置的月相显示。四位数字年份显示可通过两个按钮前后调整年份，现已申请专利业已获批，充分证明了这一机械解决方案的精密优雅。

本地时间和第二时区

表冠指向右侧时，表盘上除了显示本地时间，同时还会指示第二时区时间及实用的昼/夜指示。该表盘还设有机芯和报时装置发条盒的动力储存显示、上弦表冠的位置显示（上弦、设定闹钟和设定时间）、报时模式选择（大自鸣、小自鸣、静音），以及显示闹钟开关状态的钟形视窗、显示报时隔离装置状态（禁用/启用）的小圆形视窗。



圆形双面表壳：卓越的反转构造

超级复杂功能一词用于指兼有数种高度精密的复杂功能的机芯。以此类推，那些需要精于设计、制造和装饰的大师级工匠发挥无限创意而打造的腕表表壳自然可称得上是超级复杂表壳。相比其他表壳，大师弦音腕表的表壳更是当之无愧。单单开发表壳就耗时四年，而最终结果便是这款圆形双面腕表，两面同样繁复精美，可双面佩戴，从而淋漓尽致地展现表盘之美。该款表壳的秘密就在特别设计的表耳以及独具匠心的反转装置，不仅操作简便，而且反转之后可以牢牢固定。在大师弦音腕表中，表壳工匠的非凡技能，加上大师级雕刻师耗费数百小时的装饰处理，令整个表壳更显高贵迷人。雕刻师需要在玫瑰金表壳上雕饰代表周年纪念的月桂花环浮雕图案，并在表壳侧边上雕刻与功能操作相关的铭文和符号，确保用户即使手边没有说明手册，也能轻松操作这枚复杂功能时计。月桂花环代表着胜利，自古以来就用于点缀在胜利者和王者的头顶。对于百达翡丽而言，这些花环图案专为纪念品牌成立 175 周年的七枚大师弦音腕表而生。

大师弦音腕表配有专门的表匣，由印尼望加锡黑檀木以及 17 种其他名贵木材制作。表匣采用镶金处理和细木镶嵌工艺。除腕表之外，表匣内还附有相关资料和一枚金质纪念奖章，其中列出了百达翡丽发展历史上的重要时刻以及 1932 年斯登家族入主百达翡丽以来历任总裁的肖像。

百达翡丽大师弦音腕表限量制作七枚以庆祝品牌成立 175 周年。其中六枚将出售给百达翡丽长期以来的忠实拥趸和收藏家，第七枚则会在百达翡丽博物馆永久展出，供公众参观欣赏。





技术规格

百达翡丽 Grandmaster Chime 大师弦音腕表，Ref. 5175

机芯

Caliber GS AL 36-750 QIS FUS IRM，手动上弦机械机芯，20 项复杂功能，包括采用三音簧和五种不同敲击组合的报时装置（大自鸣、小自鸣、三问报时、报时闹钟、日期报时），第二时区时间与昼夜显示，瞬跳万年历（双表盘日期显示，星期、月份、闰年周期，四位数字年份显示），24 小时及分钟辅助表盘，月相显示，报时模式显示，报时隔离装置显示，闹钟开启/关闭显示，表冠位置显示，机芯动力储存显示，报时装置动力储存显示）

机芯直径:	37 毫米
机芯厚度:	10.7 毫米
零件数量:	1366
宝石数量:	108
夹板数量:	32
机芯动力储存:	至少 72 小时
报时装置动力储存:	30 小时
摆轮:	Gyromax [®]
频率:	每小时 28,800 次半摆（3.5 赫兹）
摆轮游丝:	Spiromax [®]

表冠功能:

三位置表冠

- 原位：顺时针为机芯上弦，逆时针为报时装置上弦
- 拉出一半：设定闹钟时间
- 完全拉出：设定时间

- 报时模式选择器位于 9 时位置

时间表盘显示:

本地时间时分显示，第二时区小时显示，闹钟时间，万年历制式日期显示，月相显示，报时装置动力储存显示，机芯动力储存显示，报时模式显示，表冠位置显示，报时隔离装置显示（自鸣启用/禁用），闹钟开启/关闭显示

日历表盘显示:

24 小时及 60 分钟辅助表盘，四位数字年份显示，三个日历辅助表盘，带万年历制式的星期、月份和日期以及闰年周期显示

按钮:

第二时区按钮（"+" 和 "-"），闹钟，三问报时



调校按钮：年份显示（"+"和 "-"），日期，月份，星期，月相

标记：百达翡丽印记

特征

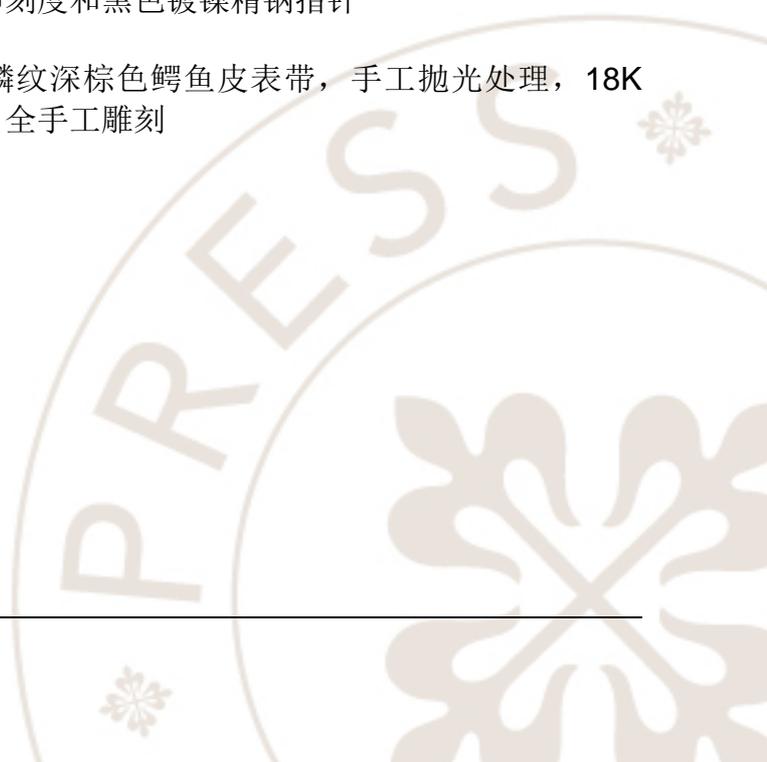
表壳：圆形表壳，12 至 6 时位置的枢轴具有独家专利反转装置，18K 玫瑰金材质，214 枚零件，双面蓝宝石水晶表镜，防尘防潮，不防水
表圈、表壳侧边和表耳均手工雕刻月桂花环浮雕图案，表壳侧边和按钮上刻有不同功能的铭文和符号

表壳尺寸：表壳直径（10 时至 4 时位置）：47.4 毫米
整体厚度（表镜至表镜）：16.1 毫米

时间显示表盘：18K 金质，银白色表盘，中心带有放射状波浪雕饰纹，18K 金质立体罗马数字时标，
本地时间时针和分针，黑色镀镍 18K 白金；第二时区时针采用 18K 玫瑰金
闹钟时间指针，机芯和报时装置动力储存显示指针，报时装置模式和表冠位置显示指针均采用 18K 玫瑰金

日历表盘：18K 金质，银白色表盘，中心为采用抛光金质框架的四位数字年份显示
多个辅助表盘，包括 24 小时显示、星期、月份、日期和闰年周期，均采用黑色压印刻度和黑色镀镍精钢指针

表带：手工缝制大块方形鳞纹深棕色鳄鱼皮表带，手工抛光处理，18K 玫瑰金折叠式表扣，全手工雕刻





百达翡丽大师弦音腕表，Ref. 5175 专利和创新

专利：报时闹钟装置

报时闹钟装置，使用三问报时的自鸣装置，发出提示音，指示闹钟预设的小时、刻钟和分钟。

专利：大自鸣静音模式的隔离装置

该装置在静音模式下可令大自鸣部分与机芯消除摩擦，从而降低能耗。

专利：报时装置操作模式选择

该装置可用一个滑块自动选择或禁用自动报时装置：大自鸣、小自鸣或静音模式。以前这些设定需要两个独立的开关。

专利：日期报时

该装置可从万年历功能获取日期信息并发送至报时装置。该装置由百达翡丽总裁泰瑞·斯登先生发明。

专利：反转腕表表壳

腕表表壳在表耳附设有可以翻转和锁定的装置，令表壳可绕 12 时至 6 时位置的中轴旋转，并可在两个位置进行锁止。

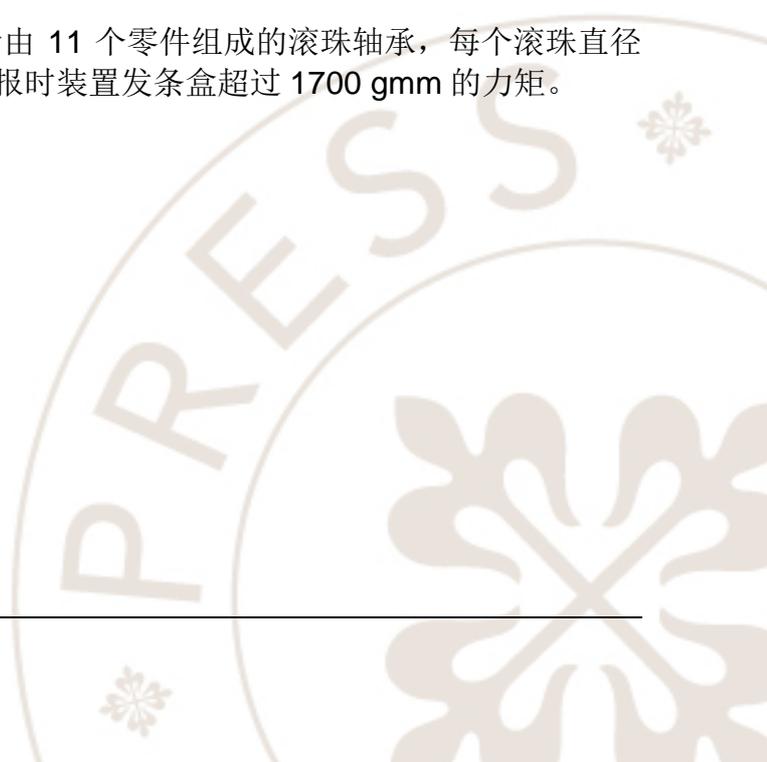
专利：四位数字年份显示装置

该装置可自动同步四位数字年份显示和闰年周期，而且方便双向调校两种显示。

创新：差动式报时装置

微机械工艺的创新杰作（未申请专利）：报时装置双发条盒与两个报时装置（大自鸣和日期报时，含分钟和闹钟报时）之间的差动调节。

该装置直径 7.2 毫米，内有 19 个零件，其中包括由 11 个零件组成的滚珠轴承，每个滚珠直径 0.3 毫米。尽管尺寸不大，但足够紧固，能够传输报时装置发条盒超过 1700 gmm 的力矩。





百达翡丽大师弦音腕表, Ref. 5175

20 项复杂功能

- 1 大自鸣
- 2 小自鸣
- 3 三问报时
- 4 报时模式显示（静音/大自鸣/小自鸣）
- 5 报时闹钟
- 6 日期报时
- 7 机芯动力储存显示
- 8 报时装置动力储存显示
- 9 报时隔离装置显示
- 10 第二时区
- 11 第二时区昼夜显示
- 12 瞬跳万年历
- 13 星期显示
- 14 月份显示
- 15 日期显示（双表盘）
- 16 闰年周期
- 17 四位数字年份显示
- 18 24 小时及分钟辅助表盘
- 19 月相
- 20 表冠位置显示（上弦[R]、闹钟设置[A]、时间设置[H]）

